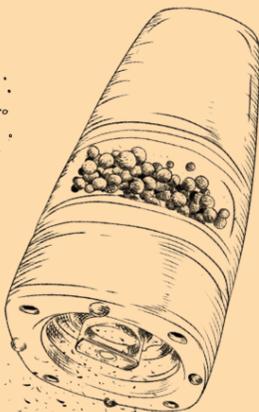


# KoRo

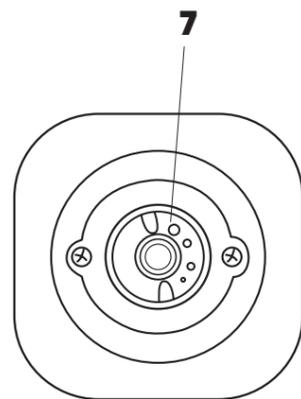
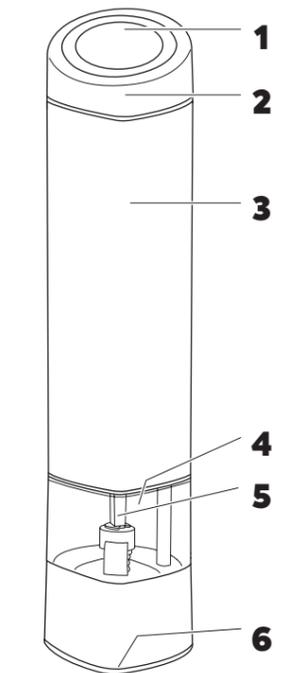


## SALZ- UND PFEFFERMÜHLE

Bedienungsanleitung /  
Instructions



Hergestellt für / Produced for /  
Conçu pour / Fatto per:  
KoRo Handels GmbH | www.korodrogerie.de  
Koppenplatz 9, 10115 Berlin, Germany



**D**

### LIEFERUMFANG

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Abschlusskappe
- 3 Gehäuse mit Motor und Batterieaufnahme
- 4 Mahlgutbehälter für Salz oder Pfeffer
- 5 Mahlstab
- 6 Schutzkappe
- 7 Einstellrad für Mahlgrad (grob/fein)

### GEBRAUCHS- UND PFLEGEANWEISUNGEN

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung, indem Sie diese nach rechts drehen und setzen Sie 4xAAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Batteriesockel ein. Trennen Sie anschließend den Sockel von dem darunter liegenden Mahlwerk.
2. Füllen Sie das Mahlgut (Salz, Pfeffer, geeignete Gewürze) in das Mahlwerk. Für einen optimalen Betrieb wird empfohlen, eine Füllmenge von 80% nicht zu übersteigen. Beachten Sie beim erneuten Schließen, dass der Sockel wieder richtig mit dem Mahlwerk verbunden ist.
3. Setzen Sie die obere Abdeckung wieder auf und rasten Sie diese mit einer leichten Drehung nach links ein.
4. Mithilfe des an der Unterseite der Mühle befestigten, drehbaren Verschlusses können Sie den Feinheitsgrad des zu mahlenden Gutes einstellen. Je fester dieser angezogen ist, umso feiner wird der Mahlgrad.
5. Mit dem Drücken des silbernen Knopfes auf der Oberseite der Mühle können sie nun ihr Mahlgut nach Belieben mahlen.
6. Bei einer Blockade der Mühle durch das Mahlgut genügt ein leichtes Schütteln von dieser, um wie gewohnt weiter mahlen zu können.

### SICHERHEIT

Die Mühle ist ausschließlich zum Privatgebrauch von Mahlen von Salz, Pfeffer und geeigneten Gewürzen konzipiert.

Verwenden Sie die Mühle nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### SICHERHEITSHINWEIS – BITTE BEACHTEN

#### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann zu Beschädigungen führen. Bitte beachten Sie die jeweiligen Warn- und Sicherheitshinweise, welche mit den von Ihnen eingesetzten Batterien einhergehen.

- Die Mühle oder Teile davon dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Batterie mit der richtigen Polarität einlegt haben (+/-), um eine Beschädigung der Mühle zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien und verwenden Sie nicht verschiedene Batterie-Typen, -Marken, und Kapazitäten.
- Füllen Sie den Mahlgutbehälter nicht randvoll, sondern beachten Sie die maximale Füllhöhe (siehe Gebrauchsanleitung). Durch Feuchtigkeit können sich die Salzkristalle ausdehnen, sodass der Behälter auseinanderplatzen könnte.
- Schalten Sie die Mühle nur ein, wenn Mahlgut eingefüllt ist. Ansonsten könnte das Mahlwerk beschädigt werden.

– Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen. Durch unfachmännische Reparaturen könnte das Gerät beschädigt werden.

#### WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- Diese Mühle kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Mühle unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Mühle spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Mühle fern.
- Lassen Sie die Mühle während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen, es besteht Erstickungsgefahr.

### GEBRAUCH

#### AUSPACKEN UND PRÜFEN

Nehmen Sie die Mühle aus der Verpackung und prüfen Sie, ob sie Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Mühle nicht und kontaktieren Sie den Verkäufer.

#### REINIGUNG

Fehlbedienungsgefahr! Unsachgemäßes Reinigen der Mühle kann zu Beschädigung führen. – Die Mühle oder Teile davon dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. – Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o.ä., um die Mühle zu reinigen. Hierbei könnten Sie die Oberfläche zerkratzen. Wischen Sie die Mühle mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch sauber.

### TECHNISCHE DATEN

Batterien: 4x AAA  
Breite: 50 mm  
Höhe: 150 mm  
Artikelnummer: MUEHLE\_001

#### KONFORMITÄTserklärung:



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der Adresse angefordert werden, die in der Garantiekarte am Ende dieser Anleitung angeführt ist.

### ENTSORGUNG



#### VERPACKUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



#### ALTGERÄT ENTSORGEN

Entsorgen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll. Nach Gesetz ist jeder Verbraucher verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Bitte beachten Sie zudem die Entsorgungshinweise der von Ihnen eingesetzten Batterien.

# KoRo

## GARANTIEKARTE ELEKTRISCHE SALZ-/PFEFFERMÜHLE

### IHRE INFORMATIONEN

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

### BESCHREIBUNG DER STÖRUNG



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: Koro Handels GmbH, Koppenplatz 9, 10115 Berlin, Germany

**Garantiezeit:** 3 Jahre ab Kaufdatum, 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)  
**Kosten:** Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe, keine Transportkosten

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns: – zusammen mit dem defekten Produkt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte. – das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch: – Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer). – unsachgemäße Benutzung oder Transport. – Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften. – sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung.



## WARRANTY CARD ELECTRIC SALT AND PEPPER GRINDER

### YOUR INFORMATION

Name \_\_\_\_\_

Adress \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

### DESCRIPTION OF THE FAULT



Send the completed warranty card together with the defective product to:  
Koro Handels GmbH, Koppenplatz 9, 10115 Berlin, Germany

**Warranty period:** 3 years from the date of purchase,  
6 months for wear and tear parts with  
normal and proper use (e.g. batteries)

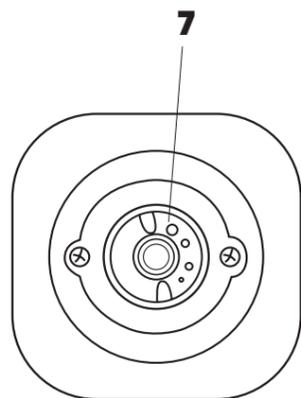
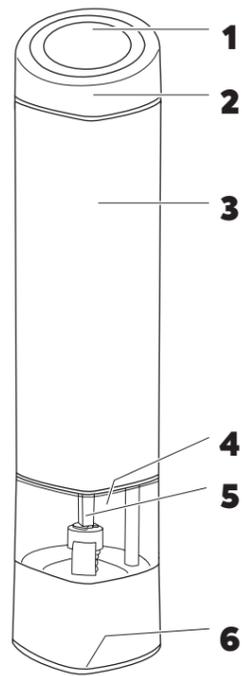
**Costs:** Free repair, exchange or money return,  
no transport costs

To claim the guarantee, send us:

- the completed warranty card together with the defective product
- the defective product with all components of the scope of delivery

The guarantee does not apply to damage caused by:

- accident or unforeseen events (e.g. lightning, water, fire)
- improper use or transport
- disregard of the safety and maintenance regulations
- other improper processing or changes



**GB**

### SCOPE OF DELIVERY

- 1** On/off switch
- 2** Cap
- 3** Housing with motor and battery holder
- 4** Grist container for salt or pepper
- 5** Grinding stick
- 6** Protective cap
- 7** Adjusting wheel for grinding degree (coarse/fine)

### INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

1. Open the top cover by turning it to the right and place 4 AAA batteries (not included) in the battery socket. Separate then the base from the underlying grinder.
2. Fill in what is to be ground (salt, pepper, suitable spices). For optimal operation, it is recommended not to exceed a filling level of 80%. When you close it again, make sure that the base is properly connected to the grinder again.
3. Put the top cover back on, and lock it into place by gently twisting it to the left.
4. You can use the turnable lock attached to the underside of the mill to modify the coarseness of the grinding. The tighter the lock, the finer the result.
5. By pressing the silver button on top of the mill, you can now activate it.
6. If the mill is blocked by the grist, simply give it a light shake to move the grains inside, and continue using it.

### SAFETY

The mill is designed exclusively for the private grinding of salt, pepper and suitable spices.

Use it only as explained in our instructions. Any other use is considered improper and can lead to property damage.

The manufacturer or dealer does not accept any liability for damage caused by improper or incorrect use.

### SAFETY INFORMATION - PLEASE NOTE

#### RISK OF DAMAGE!

Improper handling of the batteries can lead to damage. Please observe the respective warning and safety instructions that go along with the batteries you use.

- The mill or parts of it must not come into contact with water or other liquids.
- Make sure that you have inserted the battery with the correct polarity (+/-) to avoid damaging the grinder.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them.
- Always replace all batteries and do not use different types, brands or capacities.
- Do not fill the container to the brim, but stick to the maximum filling level (see instructions for use). Moisture can cause the salt crystals to expand and the container could break.
- Only switch the mill on when the ground part has been mounted, otherwise it could be damaged.
- Do not make any changes to the device. Only have repairs carried out by a specialist workshop and observe the warranty conditions. Unprofessional repairs could damage the device.

#### WARNING!

This device can be dangerous for children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge.

- This pepper mill can be used by children from the age of eight and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the grinder and understand the resulting dangers. Children must not be allowed to play with it. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Keep children younger than eight years away from the grinder.
- Do not leave the mill unattended during operation.
- Do not let children play with the packaging material, as there is the risk of suffocation.

### USAGE

#### UNPACKING AND CHECKING THE MILL

Take the mill out of the packaging and check whether it is damaged. If so, do not use it and contact the vendor.

#### CLEANING

Risk of misuse and maloperation! Improper cleaning of the mill can result in damage.

- The mill or parts of it should never be immersed in water or other liquids.
- Never use hard, scratchy or abrasive cleaning agents or similar to clean the mill, as you could scratch and ruin the surface. Wipe the mill clean with a soft, slightly damp cloth.

### TECHNICAL DATA

Batteries: 4x AAA  
Width: 50 mm  
Height: 150 mm  
Item number: MUEHLE\_001

#### DECLARATION OF CONFORMITY:



The EU declaration of conformity can be requested by contacting the address found on the warranty card at the end of these instructions.

### DISPOSAL



#### PACKAGING

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard as waste paper, and recycle the plastic materials.



#### DISPOSE OF THE OLD DEVICE

Do not dispose of old devices in the household waste. According to the law, every consumer is obliged to separate old electrical devices from household waste; they should be taken to a collection point in the municipality or district. This ensures that old electrical devices are properly recycled and taken care of, thus avoiding negative effects on the environment. Please also observe the disposal instructions for the batteries you use.